



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
02 / 12 / 2016

ម៉ោង (Time/Heure) : 13:00

ឧប្បនិម្មិត/ស្នងការណ៍រៀង . Case File Officer/L'agent charge
du dossier: SANN RADA

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/499

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

11 November 2016

Substantive Hearing on evidence – 480

Prepared by:

Mrs. SE Kolvuthy and Ms. Stavroula PAPADOPOULOS

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge THOU Mony; Judge Claudia FENZ
Reserve Judges: Judge THOU Mony (Reserve); Judge Martin KAROPKIN (Reserve)
Greffier/s: Mrs. SE Kolvuthy; Ms. Stavroula PAPADOPOULOS
OCP: Mr. Vincent DE WILDE D'ESTMAEL; Mr. SREA Rattanak
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan
Defence for the Accused Noun Chea: Mr. Victor KOPPE; Mr. Liv SOVANNA
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Mr. PICH Ang; Ms. Marie GUIRAUD; Mr. VEN Pov; Mr. HONG Kimsuon
Witness: 2-TCCP-235 (Category A Civil Party)
Others: Mr. UCH Arun (Court Officer); Mr. LOHN Nget (Transcriber); Ms. Dhevy Sunantha SIVAPRAKASAM (Intern).

General court times		
Day	Start time: 9:04	Finish time: 10:15
Recess am	Start time: /	Finish time: /

Recess	Start time: /	Finish time: /
Recess pm	Start time: /	Finish time: /
	Total Court Time:	1 hour and 11 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of Substantial Hearing	Trial Chamber, Greffier	9:05	9:06
NUON Chea Defence Request to follow proceedings from the holding	Trial Chamber	9:06	9:07
Hearing of Witness 2-TCCP-235 (Category A Civil Party)	Co-Prosecutor	9:07	9:47
	NUON Chea Defence	9:48	9:49
	KHIEU Samphan Defence	9:49	10:03

Summary of Proceedings

Opening of the Substantive Hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.

NUON Chea Defence request to follow proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted NUON Chea's request to waive his right to be present in the courtroom and to follow proceedings from the holding cell.

Hearing of Witness 2-TCCP-235 (Category A Civil Party)

Questions were put to the witness 2-TCCP-235 (Category A Civil Party) by the International Co-Prosecutor and KHIEU Samphan's Defence.

Other documents (No change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9772		01082117 - 01082131/ 01093012 - 01093021/ /	Written Record of Interview of Civil Party [REDACTED]	C	01082119; 01082120; 01082121	01093013; 01093014; 01093015	/
E3/9771		01043313 - 01043329/ 01055682 - 01055701/ /	Written Record of Interview of Civil Party [REDACTED] dated 03-11-2014	C	01043328; 01043317	01055700; 01055687; 01055686	/
E3/5979		00494795 - 00494803/ 00842227 - 00842233/ 00543385 - 00543391	Civil party application of [REDACTED] (08-VU-02362)	C	00494797 - 00494798; 00494800	00842229; 00842230	00543387 - 00543388; 00543389
E3/9745	E319/23.3.42	01043285 - 01043310/ 01074582 - 01074612/ /	Written Record of Interview of Civil Party [REDACTED] Dated 11-09-2014	C	01043304 - 01043306	01074606 - 01074607	/

Oral Orders/Decisions:

- Order authorising the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings

(9:07)


- Order to take the Accused to the Detention Facility and bring him back to court for the Hearing on 21 November 2016 (10:14).

Orders for Adjournment of HearingThe hearing will resume on Monday 21 November 2016 at 9:00am *ar*

Phnom Penh, 11 November 2016

Greffier

Greffier



[Handwritten signature]
Mrs. SE Kolvut *[Handwritten signature]* Pavroula PAPADOPOULOS